

སྐབས་འགོ་དང་སེམས་བསྐྱེད།

REFUGIO Y BODICHITA

སངས་རྒྱལ་ཚོས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚན་རྣམས་ལ།

SANG GYE CHO DANG TSOG KYI CHOG NAM LA
en el Buda, el Darma y la Asamblea de los seres excelentes

བྱང་ཚུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐབས་སུ་མཚེ།

JANG CHUB BAR DU DAG NI KYAB SU CHI
Me refugio hasta que alcance la iluminación.

བདག་གིས་སྤྱན་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།

DAG GI JIN SOG GYI PAI SO NAM KYI
Que por la virtud obtenida al practicar la generosidad y las demás perfecciones

འགོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

DRO LA PHEN CHIR SANG GYE DRUB PAR SHO
pueda alcanzar la budeidad para el beneficio de todos los seres.

Me refugio en el Buda, el Darma y la Asamblea de los seres excelentes hasta que alcance la iluminación. Que por la virtud obtenida al practicar la generosidad y las demás perfecciones pueda alcanzar la budeidad para el beneficio de todos los seres.

ལེན་གསུམ་རྗེས། [Recita esto tres veces.]